Social Innova Sciences (SIS)
Revista de Ciencias Sociales_ ISSN 2663-6921

Bilingüismo intercultural: valor e importancia en la educación inclusiva

Informal Street Commerce as a Social Problem

WENDY MARÍA CASTILLO CASTILLO[1]
Mama Ocllo 2120 Lince, Perú. +51955513661
wmv214@gmail.com
ORCID *https://orcid.org/0000-0002-6659-3668*

RECIBIDO 06/03/2020 ACEPTADO 28/03/2020 PUBLICADO 30/04/2020

RESUMEN

El bilingüismo intercultural como práctica educativa del sordo destaca el uso del lenguaje de señas y la escritura-lectura del castellano como acción cotidiana permitiéndole a la persona sorda sentirse útil a sí mismo en su entorno educativo, así como también le evita, disminuye o elimina la dependencia y la lástima. Este trabajo de investigación se desarrolló bajo un paradigma cualitativo de la fenomenología de Husserl (2013; 2005). Metodológicamente se usó el interaccionismo simbólico de Goffman (1970) y con el modelo cuadripolar de Rusque (2010) se estructuró la investigación en cuatro polos: epistemológico, teórico, técnico-morfológico para culminar con un aporte teórico (poyesis). La población estuvo constituida por cinco informantes clave, a los cuales se les realizaron entrevistas semi-estructuradas, además de la observación informal y contacto con estudiantes sordos y personas cercanas a ellos para la recolección de datos. No se seleccionó muestra ni muestreo porque se utilizó la población total para realizar el estudio cualitativo. Los resultados permitieron que el sordo pudiera estructurar una personalidad suficientemente estable que refuerza el manejo

PALABRAS CLAVE

Educación, Bilingüismo, Lenguaje de Señas, Intercultural, Discapacidad Auditiva.

1 **Magíster en Literatura Peruana y Latinoamericana de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos**

adecuado de su inteligencia emocional y el desarrollo de su acción autodidacta, así como también generar una autoestima positiva más permanente, lo que enriquece su mundo de vida y su intersubjetividad, lo que coadyuva al desarrollo de su facultad comunicativa, aumentando de esta manera su inteligencia a través del uso frecuente de la lengua de señas que impulsa su lectura y escritura para la formación de su identidad social.

ABSTRACT

Intercultural bilingualism as an educational practice for the deaf emphasizes the use of sign language and the writing and reading of Spanish as a daily action allowing the deaf person to feel useful to himself in his educational environment, as well as avoiding, diminishing or eliminating dependence and pity. This research work was developed under a qualitative paradigm of Husserl's phenomenology (2013; 2005). Methodologically, Goffman's (1970) symbolic interactionism was used and with Rusque's (2010) quadripolar model, research was structured in four poles: epistemological, theoretical, technical-morphological to culminate with a theoretical contribution (poyesis). The population consisted of five key informants, who were given semi-structured interviews, in addition to informal observation and contact with deaf students and people close to them for data collection. No sample or sampling was selected because the entire population was used to conduct the qualitative study. The results allowed the deaf to structure a sufficiently stable personality that reinforces the adequate management of their emotional intelligence and the development of their self-learning action, as well as generating a more permanent positive self-esteem, which enriches their world of life and their inter-subjectivity, which contributes to the development of their communicative faculty, thus increasing their intelligence through the frequent use of sign language that promotes their reading and writing for the formation of their social identity.

KEYWORDS

Education,
Bilingualism,
Sign Language,
Intercultural,
Hearing Impairment

INTRODUCCIÓN

A medida que el ser humano sintió la necesidad de adaptarse a todos los avances del conocimiento tuvo que asirse de información para lograr satisfacer todas las necesidades que le iban surgiendo en su día a día, natural o artificialmente. A partir de ese momento aparece la educación como estrategia para lograr las herramientas necesarias para ir relacionándose adecuadamen-

Social Innova Sciences (SIS)
Revista de Ciencias Sociales_ ISSN 2663-6921

te consigo mismo, con el medio ambiente que le rodea y con las otras personas que comparten en común su espacio de la vida. Por ello, se hace necesario la participación de la familia, la escuela y el entorno como un todo en la formación integral del ser humano, haciendo énfasis en la segunda como institución social preponderante del proceso de socialización (Pedraza et al., 2017; Pinto, León y Jiménez, 2017; Tyrell y Vanderstraeten, 2017). De esta manera, la educación inclusiva permite que el estudiante desarrolle habilidades sociales que le llevan a su integración en la sociedad, permitiendo a su vez, que cada individuo construya su personalidad, como parte de un fenómeno social, que se inicia como socialización que pasa por dos etapas iniciadas, en un primer momento, en la casa, en el hogar, para continuar en la escuela y en la comunidad (Rodríguez et al., 2018; Gisbert, 2018; Valdés, Guerra y Camargo, 2020).

La educación, para la mayoría, cobra valor y se fortalece constantemente en detrimento de la atención de aquella población estudiantil que necesita de una atención especializada. Sin embargo, en la sociedad actual se acentúan con cada vez mayor intensidad las diferencias sociales, persiste un atraso en la formación generalizada, se educa dentro de parámetros generales no logrando la preparación adecuada del estudiante, ni siquiera en los conocimientos básicos, por ello no se están formando ni ciudadanos ni emprendedores.

El discente o estudiante sordo se encuentra dentro de la población que necesita de una atención educativa especial o diferente, donde el docente tome en cuenta las diferencias individuales de aquellos más allá de lo común o tradicional del grupo mayoritario, ya que su canal preferencial de aprendizaje no se encuentra fijado exclusivamente en la audición-visión, sino que en el sordo se destaca el uso de la visión para favorecer el desarrollo de sus inteligencias y habilidades sociales que contribuyen a su quehacer educativo. A este respecto, Gaonac´h y Golder (2005) plantean que "el maestro debe ser capaz de localizar, en el plano didáctico, las representaciones de sus alumnos, con la finalidad de que éstos efectúen las operaciones mentales necesarias para una evolución de lo previamente adquirido hacia los objetivos educativos buscados" (p. 11).

Hasta la actualidad, una alta proporción de los estudiantes sordos no han logrado el manejo de las herramientas y contenidos indispensables para insertarse con éxito en las actividades socio-laborales ni beneficiarse del desarrollo tecnológico, lo que hace que no puedan participar productivamente a favor de una mejor calidad de vida para sí mismo y la sociedad, lo que redunda ampliamente en el aumento de la lista de trabajadores con subempleos o en condiciones de pobreza, si continúan recibiendo una educación basada en un currículum donde se privilegia la oralización en desmedro del aprendizaje de la Lengua de Señas y el fortalecimiento de la lengua escrita y la lectura. De esta manera, se ha determinado que el bilingüismo intercultural como esencia del currículum da respuesta necesaria a dicha formación (Herrera y De la Paz, 2019).

En consecuencia, esta investigación busca reforzar el hecho educativo de que con el bilingüismo intercultural se fortalecen los procesos cognitivos para la conformación de las representaciones simbólicas que contribuye con el acrecentamiento de

las capacidades intelectuales necesarias para que el estudiante sordo favorezca su desarrollo integral a través del lenguaje. De esta manera, este trabajo de investigación sigue una estructura particular cuadripolar propuesta por Rusque (2010) al abordar los aportes epistemológico, teórico, técnico y morfológico que se inicia con la praxis holopráctica (primeros dos polos), donde se exponen investigaciones relacionadas efectuadas por otros autores y el desarrollo sucinto de los contenidos teóricos que le dan fortaleza significativa a este estudio. En este sentido, se expone la cultura del sordo y el bilingüismo y, posteriormente, se describe el aspecto metodológico (polo técnico), haciendo énfasis en lo fenomenológico propuesto por Husserl (2013; 2005) y en el interaccionismo simbólico de Becker (1976), Goffman (1970), Blumer (1966) y Flick (2007) con los aportes exclusivos de cinco (5) informantes claves que contribuyeron, mediante sus vivencias, entrevistas y reportes, a la importancia del bilingüismo en la práctica curricular en la formación integral del estudiante sordo.

Posteriormente, en la sesión de lo teórico a lo práctico, se organizaron y analizaron los datos obtenidos en las observaciones, entrevistas y reportes no solo de los informantes claves sino de aquellos adultos significantes de los discentes sordos. Esta información llevó a la construcción de las conclusiones (polo morfológico) para, finalmente, ofrecer la poyesis o aportes significativos del bilingüismo intercultural, acción educativa donde se destaca una mayor velocidad en la adquisición del aprendizaje, desarrollo de una mejor y estable autoestima, fluidez en los procesos comunicacionales y desarrollo y fortalecimiento de aptitudes propias del ser humano como esencia de la praxis en la formación integral del sordo, donde la lengua de señas resalta como una estrategia principal holopráctica en su ser a través del fortalecimiento de la escritura y la lectura y el desarrollo de habilidades sociales se desarrollan como motivadoras principales de todas esas adquisiciones.

Cultura sorda

La cultura implica lo educativo, filosófico, científico, artístico, artístico, religioso, entre otros, que están inmersos en actos humanos en una comunidad dada. Por lo tanto, todo individuo nace, crece y se desarrolla en una determinada cultura. Freud (2017) considera que la cultura permite al hombre crear y regular su conducta. Es importante destacar que dentro de la cultura se da el proceso de socialización, contribuyendo de esa manera la continuidad de la especie. En el caso del sordo, se considera que "el éxito escolar no solo depende de la dedicación académica del alumno sino también del apoyo que el estudiante recibe de su núcleo familiar" (Cruz y Cruz, 2018, p. 51). De esta manera, este proceso se inicia principalmente con los padres, otros familiares, se continua en la escuela, con docentes y compañeros de clase, para alimentarse paralelamente con los "pares" y los adultos significantes. En esta primera (familia) y segunda socialización (escuela) se transmiten la lengua oral y de señas, destrezas técnicas, los contenidos del currículo escolar, habilidades sociales y el sentido común, entre otros elementos que permiten destacar al individuo como un constructor de mundos imaginarios y simbólicos.

Por otro lado, las personas que difieren del grupo dominante pueden lograr su seguridad y apoyo

Social Innova Sciences (SIS)
Revista de Ciencias Sociales_ ISSN 2663-6921

social en una subcultura, en una contracultura o en una cultura minoritaria, como es el caso de las personas con capacidades diferentes y, en especial, las personas con capacidad auditiva disminuida. Al abordar el mundo de los sordos se hace necesario hurgar un poco sobre el mundo de las capacidades diferentes porque no hay duda de que estas personas, al no oír bien o simplemente no escuchar, se le genera una imposibilidad para recibir los sonidos necesarios para procesar una buena parte de la información que contribuye a su formación integral. Los factores económicos, sociales y culturales, de una u otra manera, son causales de las diversas privaciones y desventajas que las personas experimentan en su día a día. Sin embargo, las propias personas con alguna disminución de sus capacidades han vendido insistiendo en solucionar esta situación en pro de resaltar las múltiples capacidades de las cuales gozan, amén de la que le dificultad el cumplimiento de alguna acción en particular. La existencia de áreas restringidas y de espacios de exclusión o "depósitos" de personas con capacidades diversas se ha convertido en uno de los mayores retos a disminuir o eliminar en pro de la anhelada incorporación de los sordos a la vida social y laboral en las comunidades.

Bilingüismo

Ser bilingüe se utiliza para hacer referencia a la condición de una persona que es capaz de comunicarse en dos lenguas de acuerdo al interlocutor del momento y a la situación. Asimismo, según Bonilla et al. (2018), "ser bilingüe no es solamente conocer las palabras, las estructuras de las frases y la gramática de dos lenguas, sino también comprender en profundidad los significados sociales y culturales de la lengua que forma parte de las comunidades" (p. 1234). Se pueden describir diferentes tipos de bilingüismo, entre los que se encuentran: Bilingüismo sustractivo, Semilingüísmo, Bilingüismo dominante, Bilingüismo aditivo, Bilingüismo incipiente y Bilingüismo coordinado.

Por otra parte, la Educación Bilingüe Intercultural es limitativa cuando se desea la aplicación de la tecnología educativa y, en general, en el desarrollo curricular. La Educación Bilingüe desarrolla y edifica su propio laberinto, dentro del cual la acción educativa que se implementa a través de sus componentes más inmediatos (docente-discente) no encuentra una salida realmente convincente a la hora de actuar de un modo impuesto dentro del aula, a espaldas del componente constituido por la comunidad, que abriga sus propias expectativas, no siempre coincidentes con los de la institución escolar. Frente a este dilema, es factible desarrollar una formación Bilingüe Intercultural, ya que ésta responde al carácter dinámico de la cultura y sociedad, evitando la barrera creada ex profeso, pero resalta las diferencias específicas de cada sociedad y cultura, para tratar de conciliarlas, estableciendo un diálogo en el proceso de formación integral de cada una de ellas (Becerra, 2020; Cruz-Aldrete, 2017).

Fenomenología

La fenomenología estudia el significado de la experiencia humana a través de las manifestaciones orales y escritas de los sujetos para descubrir la estructura de los significados y comprender las acciones de los mismos. Epistemológicamente, la fenomenología se caracteriza por la descripción de las vivencias, profundizando de esta manera la re-

presentación del mundo del sujeto en estudio. Para Husserl (2013; 2005) es necesario conocer la esencia de la experiencia humana que se logra a través de la fenomenología eidética. Las vivencias de cada persona son aprendidas en la conciencia, otorgándose de esta manera el significado de lo sucedido a cada individuo.

En la fenomenología de Husserl (2013; 2005) se consideran tres aspectos bien determinados como lo son la descripción de las esencias, la explicación estática de lo vivido y la explicación genética. A través de la reducción fenomenológica se pone en suspenso la existencia misma del objeto contemplado.

En la filosofía fenomenológica se observa una multiplicidad y complejidad de escritos, posiciones y contraposiciones que contribuyen a asumir la integralidad humana inmersa en un proceso determinado, donde se destacan la conciencia, la percepción-intuición, el objeto real e ideal y la reducción trascendental eidética. La conciencia se considera como el lugar exclusivo del conocimiento, donde se tiene una intimidad directa con el algo, sin mediación alguna. La percepción y la intuición trascendental, por su parte, son fenómenos de la conciencia. Por consiguiente, el propósito de la fenomenología es la producción de la verdad contenida en la conciencia desde el devenir del sujeto expresada como temporalidad efectivamente vivida.

MATERIALES Y MÉTODOS

Este trabajo de investigación fue de tipo cualitativo cuyo foco fue la cualidad (naturaleza, esencia), su raíz filosófica fue la fenomenología y la interacción simbólica, los conceptos asociados que se utilizaron fueron el trabajo de campo y la etnografía naturalista, el objeto de investigación fue la comprensión, la descripción, el descubrimiento y la generación de hipótesis, las características del diseño utilizado se dirigieron hacia la flexibilidad, lo envolvente y lo emergente, bajo un marco o escenario natural o familiar, utilizando un grupo pequeño de informantes clave (5), no aleatoria y teórica, recolectando datos a través del investigador como instrumento primario, apoyado en las entrevistas y las observaciones, aplicando una modalidad de análisis inductiva que lo llevarán a obtener hallazgos comprehensivos, holísticos y expansivos.

En cuanto a las maneras de encontrar informantes hay varios procedimientos. El modo más fácil es la técnica de la "bola de nieve", consiste en interactuar directamente con algunos informantes con el objetivo de estar inmerso en la realidad problemática a indagar, de manera forma tal que los datos fueron recogidos de primeras fuentes. Para el despliegue macro conceptual del trabajo se examinó la información bajo una perspectiva transversal, donde se puso énfasis en las siguientes estrategias metodológicas: reductio o reducción y vocatio o dimensión vocativa. La primera trata la relación fonda/forma que adopta la reflexión para llegar a captar las estructuras esenciales de la experiencia, inspirada en el método de la reducción de Husserl, que emplea tres reducciones fenomenológicas o retrotraimientos en la significación del phaenomenon, tomado como un fragmento aislado del mundo que siempre está ahí. La primera reducción fenomenológica se realizó sobre lo que

Social Innova Sciences (SIS)
Revista de Ciencias Sociales_ ISSN 2663-6921

apareció como investigador (phaenomenon). Para ello, se utilizó la epojé, colocando entre paréntesis todas y cada una de las cosas abarcadas en sentido óntico exploratorio.

La reducción fenomenológica permitió aplicar la segunda reducción, la eidética, por el cual se establecen las esencias definitorias del fenómeno a estudiar, es decir, el bilingüismo intercultural como vivencias educativas del sordo. Medio esencial para profundizar en los puntos más sobresalientes de la primera reductio. Luego, en la tercera reducción, la trascendental o conciencia pura, se advierte la presencia de la esencia del bilingüismo intercultural haciendo que se transformara en consciencia pura o en un yo trascendental del fenómeno por analizar. Además, se destacaron los procesos reductivos trascendentales, la consciencia aprehende del phaenomenon y sus esencias gracias a los polos noésico y noémico. Es necesario destacar que desde este enfoque se postulan "problemas a resolver", sino interrogantes acerca del significado y sentido del bilingüismo intercultural (lengua de señas y escritura-lectura) como práctica educativa del sordo. En efecto, la intención es dar solución a las siguientes interrogantes: ¿cómo es vivida esta experiencia por los estudiantes involucrados?, ¿cómo viven esta experiencia? y ¿cuál es la naturaleza esencial de ser/experimentar/vivir para todos los protagonistas del hecho educativo?

Finalmente, desarrollar conocimientos pertinentes que coadyuven con la educación del sordo para afrontar lo particular y único de las situaciones educativas vividas con cada discente con esa necesidad educativa especial. Esto con la idea de sistematizar la teoría de lo único, es decir, una aptitud que posibilite afrontar la unicidad de cada experiencia pedagógica a la que se enfrenta el educador (padre, madre o profesor). La examinación de la información recabada se hizo mediante el análisis de contenido como parte del mimesis que representa un método pragmático para analizar los datos obtenidos a través de la observación de los participantes y la ejecución de la entrevista.

RESULTADOS

Formas Simbólicas y Significaciones Sociales: Bilingüismo: Lengua de Señas + Lengua escrita-lectura.

Unidad generadora de información

¿Cuál es la mejor forma de favorecer el aprendizaje sistemático en el sordo?

Unidad de análisis

ES

Con la LS porque no sufre tanto y es más rápido el aprendizaje.

DS

Enseñarlo todos los días y hacer muchas actividades, cosas en la escuela.

DoS

Como el alumno es sordo, es importante que se le dé la clase con material concreto y articulando bien las palabras y expresiones y paralelamente se le enseñe el LS. Cada niño tiene su particularidad dependiendo del nivel de pérdida auditiva. Si tiene bastantes restos auditivos, sería bueno estimularle el lenguaje oral desde temprana edad, pero si el resto auditivo es mínimo o nulo la LS es la clave para el desarrollo de su inteligencia, ya que, si insistimos en que hable, por supuesto, lo frustraremos y no lograremos un aprendizaje significativo.

Tanto yo como docente y el estudiante nos desgastamos muy pronto y hacemos del aprendizaje un acto incómodo porque no vemos resultados en el corto plazo.

ICS

Las investigaciones han demostrado que la forma más expedita para impulsar el aprendizaje sistemático y efectivo en el Sordo es a través de la enseñanza de la verdadera LS, donde se respeta su estructura gramaticalmente. No como lo enseñan la mayoría de los docentes de sordos.

Aquí hay que "ponerle corazón" a esto, ya que implica un trabajo serio desde las esferas del poder, incluso, porque son ellos los primeros

llamados a conocer, promover, comprender y legislar sobre las bondades de la LSV, que son bastantes, variadas y comprobadas, por cierto, en cuanto a impulsar el desarrollo acelerado e integral de la inteligencia en el Sordo.

PrS

Ayudándolos con audífonos y teniendo más maestras. Teniendo clase todos los días.

ES

Es la Lengua de Señas (LS) y escritura-lectura.

DS

Es enseñarle a hablar y a hacer señas.

DoS

Bilingüismo es hablar dos idiomas, pero en el caso de los Sordos, nos estamos refiriendo al desarrollo de la lengua oral y la Lengua de Señas a la vez. ¡Claro!, no es como hablar inglés y español, que ambos son orales. Aquí la idea cambia porque la LS tiene otra estructura porque usa las manos, las expresiones faciales y todo el cuerpo para comunicarse. Lo veo más complejo.

ICS

Definitivamente el Bilingüismo, en el Sordo, debe ser entendido explícitamente como desarrollo, primero y necesario, de la LSV y paralelamente al aprendizaje de la escritura y lectura.

Cualquier otra acepción de Bilingüismo, alejaría a la persona Sorda del desarrollo integral e intelectual al cual es capaz de acceder.

Eso no quiere decir que no se pueda desarrollar su inteligencia por otra vía, solo que con la LSV se obtiene la velocidad y tiempo necesario, según la edad en la que se encuentra el que aprende.

Mientras más temprano se facilite la LS, mejores serán los resultados a obtener.

PrS

Es aprender a hablar primero y hacer algunas señas (no muchas).

Unidad contextual

El bilingüismo en el sordo, sobre todo el bilingüismo intercultural, está impregnado de múltiples formas simbólicas y significaciones sociales, que sería imposible nombrarlas todas debido a su dinamismo en la aparición de nuevos aprendizajes sobre la Lengua de Señas y sus beneficios para quien tiene una condición sensorial como esta. En este sentido, la LS favorece la aparición de nuevos signos y símbolos sociales que aceleran el desarrollo integral de los sordos. El bilingüismo intercultural da paso al resalte de la LS y el aprendizaje de la escritura y la lectura como estrategias imprescindibles de acceso al conocimiento en general que contribuye al alejamiento del aislamiento que desde otrora ha sido sometido a la sorda. La LS acelera, ya comprobado, la comprensión de los signos

Social Innova Sciences (SIS)
Revista de Ciencias Sociales_ ISSN 2663-6921

y símbolos sociales a los cuales son sometidos diariamente, en su cotidianidad al sordo y que forman parte del lenguaje propio de ellos y que comparten con los oyentes en su proceso de comunicación. El aprendizaje al que se someten los sordos es un proceso por medio del cual las pretensiones educativas del docente y de los padres/representantes están mediadas por un proceso simbólico. Esto significa que entre la percepción de esas condiciones de realidad y las pretensiones educativas de cada adulto significante existe un proceso de construcción de significaciones previas acerca de qué es enseñar, cuál es la tarea específica del docente o del padre-representante y cuál es el rol de los discentes.

Unidad analítica

La concepción socioantropológica de la sordera contribuye a en enmarcar a la LS como la mejor herramienta para favorecer el aprendizaje significativo en los sordos y hace que los mismos compartan más abiertamente signos y símbolos sociales desde su condición verdadera de sordo y no en la condición de aprendiz "oyente" sin contar con la estructura biológica necesaria para rendir en cuanto a los procesos de audición y por ende de comunicación por ese canal de recepción. Para Gadamer (1977) con la comunicación y la comprensión de dicho proceso el mundo vital es siempre al mismo tiempo un mundo comunitario que contiene la existencia de otros; cada quien posee una identidad óntica no comunicable. Y es tradición que el currículo escolar se defina como una herramienta ordenadora del conocimiento en la escuela. Sin embargo, "se depositan" los imaginarios de aquellos que los diseñan, y que orientan, de manera solapada, los modos y áreas de aprendizaje de acuerdo intereses específicos.

¿Cómo entiendes el bilingüismo en el sordo?

ES

Es la Lengua de Señas (LS) y escritura-lectura.

DS

Es enseñarle a hablar y a hacer señas.

DoS

Bilingüismo es hablar dos idiomas, pero en el caso de los Sordos, nos estamos refiriendo al desarrollo de la lengua oral y la Lengua de Señas a la vez. ¡Claro!, no es como hablar inglés y español, que ambos son orales. Aquí la idea cambia porque la LS tiene otra estructura porque usa las manos, las expresiones faciales y todo el cuerpo para comunicarse. Lo veo más complejo.

ICS

Definitivamente el bilingüismo, en el sordo, debe ser entendido explícitamente como desarrollo, primero y necesario, de la LSV y paralelamente al aprendizaje de la escritura y lectura.

Cualquier otra acepción de Bilingüismo, alejaría a la persona Sorda del desarrollo integral e intelectual al cual es capaz de acceder.

Eso no quiere decir que no se pueda desarrollar su inteligencia por otra vía, solo que con la LSV se obtiene la velocidad y tiempo necesario, según la edad en la que se encuentra el que aprende.

Mientras más temprano se facilite la LS, mejores serán los resultados a obtener.

PrS

Es aprender a hablar primero y hacer algunas señas (no muchas).

Unidad contextual

Existen diversas formas de concebir el bilingüismo, sin embargo, no todos ellos contribuyen a que se comprendan los signos y símbolos propios de la Cultura Sorda. El dilema que tienen los facilitadores de aprendizajes de los Sordos con respecto al bilingüismo ha enlentecido la implementación de la concepción socio-antropológica que rescata la dignidad del Sordo como persona y como ser capaz de generar cualquier aprendizaje significativo, exceptuando aquel que tenga que ver con la audición. A partir de este enfoque sobre el Sordo, se ve el bilingüismo como un método donde la Lengua de Señas y la protagonista principal, aliada con la escritura y la lectura del castellano como herramientas pedagógicas para el desarrollo integral de las personas Sordas. Los padres y representantes, aún no le han dado el valor adecuado al bilingüismo para favorecer la intersubjetividad necesaria que lo lleve a desarrollar un criterio más independiente con relación a las decisiones propias o de extraños cuando de interpretar o comprender signos y símbolos del proceso de comunicación se refiere.

Unidad analítica

El bilingüismo, entendido como el manejo de la Lengua de Señas y la lengua escrita-lectura, es la herramienta por excelencia que favorece la intersubjetividad.

Unidad generadora de información

¿Cómo puede el Sordo integrarse a las actividades de su comunidad?

ES

Aprendiendo muchas cosas,uniéndose a grupos de sordos igual que nosotros. Trabajando en las actividades de la comunidad.

DS

Integrándola a las actividades de la comunidad donde está la escuela y en el barrio donde vive.

DoS

La mejor forma de incluirlos a su comunidad es permitirle que participen conjuntamente con su familia en todas las actividades comunitarias.

Aquí es cuando se debe orientar a las familias para que sensibilicen, no solo a los miembros de su familia, sino a la comunidad en general (los jóvenes son clave) para que comprendan la importancia de la situación para favorecer el desarrollo emocional del niño con discapacidad auditiva. Si la familia no lo aísla por pena o inmadurez, el niño podría participar más abiertamente en las actividades de su entorno social porque se sentirá más seguro.

ICS

Una persona Sorda es un miembro más de su comunidad y como tal debe integrarse a todas las actividades de la misma, sin desmedro de su condición auditiva disminuida. Por tal razón, la familia debe actuar en consecuencia para que coparticipe de las actividades culturales, deportivas, de conservación, sociales, de mantenimiento y de organización, ya que la personas Sordas, si se lo proponen, serían líderes influyentes y ejemplos en sus respectivas comunidades.

En la mayoría de las ocasiones, es la familia quien no deja que el Sordo sea parte activa de su comunidad y los mantienen escondidos en sus casas o instituciones escolares por temor, ignorancia, desconfianza, en fin, por qué dirán.

PrS

Llevándolos a los eventos que se organizan en la comunidad. No dejándolos encerrados en la casa.

Social Innova Sciences (SIS)
Revista de Ciencias Sociales_ ISSN 2663-6921

Unidad contextual

La cotidianidad del Sordo se ha visto supeditada a los caprichos de la cultura del oyente, la cual anhela que aquel sea igual a los de la cultura mayoritaria. Quiere obligarlo a actuar como un oyente, que aprenda todo como ellos, como si el Sordo no tuviera su propia cultura, su propia forma de ser.

Sin embargo, el Sordo se integra a las actividades que el oyente crea que se puede integrar, según su capricho. Pareciera que el Sordo debe ser "arrastrado" por un oyente para que participe y se incorpore a las diferentes actividades promovidas por los primeros, sin tomar en cuenta que la persona con Sorda goza de múltiples capacidades que contribuyen a que él sea capaz de desempeñarse en cualquiera de las áreas donde se les necesite, sin subestimarle por su condición auditiva. Estas actitudes, del Sordo y del oyente, condicionan la participación y la inclusión, que son parte activa de la cotidianidad a las que está expuesta toda persona, entre ellas, las Sordas.

Unidad analítica

La mejor manera de que el Sordo se integre a las

diferentes actividades de su comunidad a través del desarrollo de habilidades cognitivas y sociales que lo conduzcan a fortalecer su buena autoestima y a la creación de acciones autodidactas. En este sentido, su mundo de vida, se enriquecería porque actuaría en su contexto sin temor a ser rechazado; acción que se potencia con el uso sistemático del bilingüismo donde se le da un puesto preponderante a la LS y a partir de ésta se facilita el aprendizaje acelerado de la escritura y la lectura como procesos de adquisición de la información que necesita para dicha incorporación.

¿La LS favorece o entorpece el desarrollo?

ES

Ayuda mucho porque puede aprender de todo y el sordo es más feliz.

DS

Es buena. Ayuda a prender y a "incluirse" con l sordos.

DoS

Yo creo que la LS favorece porque hasta hay una universidad en Estados Unidos donde se estudia solo con LS y ellos salen como profesionales. Se ha demostrado que la LS favorece ampliamente si se aplica bien. También he visto que los que se comunican con LS lo hacen más libremente, con mayor fluidez y tienen como que más amigos y participan en más actividades. Son súper ágiles cuando se comunican con la LS, al contrario, que los Sordos que tienen esa diversidad funcional auditiva y lo hacen de manera oral. Se ve la diferencia en la velocidad y el vocabulario que utilizan.

Lo favorece totalmente, como te expliqué ahorita. Es el descubrimiento pedagógico que hace que el Sordo salga del hueco de donde lo mantuvieron por más de 5 Siglos. Por eso, en todo ese periodo de tiempo, cuando el Sordo por su capacidad o condición no podía hablar, se le inutilizaba en todas las áreas. ¡injusto, no! Hoy día, aunque no totalmente, con la LS se toman en cuenta las múltiples capacidades de la persona Sorda. Ya no se aparta como antes, al contrario, se le invita a participar porque la LS dinamiza su proceso de comunicación. Con esta es más desinhibido, más participativo, más él, según su edad, incluso, más curioso.

Unidad analítica

El mundo de vida del sordo se enriquece con el uso de la LSV. Por supuesto, el uso de signos y símbo-

los sociales también se ve favorecido con la LSV, así como todas las áreas de su desarrollo, como lo son lo cognitivo, lo social, lo moral, lo emocional, la creatividad, lo laboral y lo ético, entre otros.

CONCLUSIONES

A través del desarrollo de esta investigación, se ha expuesto que la realidad social del sordo es considerada como objetiva, percibida a su vez como una imposición cultural, porque el comportamiento dentro y fuera de la institución educativa (hogar-escuela) es asumida desde la estructura social normada por el Estado y por la misma sociedad, la cual está en desmedro con lo que día a día estos estudiantes, en su mayoría "estigmatizados" tienen que lidiar diariamente.

En cuanto a las aspiraciones laborales, los programas educativos (curriculares) y su desenvolvimiento cabal en la realidad, ellos requieren vehículos más accesibles, en los que no se les trate como un "grupo especial", por el contrario, contar con las mismas condiciones, relaciones ambientales así estimular su evolución e integración. Por ello, el valor no solo de la pedagogía, sino de la comunicación, en cuanto acción social que interviene en el progreso de reproducción social. En este proceso se objetivan y difunden símbolos que definen la cosmovisión de las sociedades, el cómo se concibe e interpreta el mundo de las personas. Así, para Habermas (1989), no es más que la reproducción de las estructuras simbólicas del mundo de la vida a través de la cultura, la sociedad e intimismo individual. Es el pilar básico de toda relación humana, crucial para el bienestar personal, las relaciones personales, resolver situaciones complejas, expresar sentimientos, defender intereses personales o ajenos y evitar interpretaciones sin fundamentos. Esta forma de percepción sensorial auditiva que genera un canal de comunicación especial, no lo excluye de ser una persona con la capacidad de desarrollarse integralmente, gracias al uso metódico de la Lengua de Señas (LS).

No obstante, la cultura, en general, crea espacios sociales que limitan significativamente la evolución de los sordos, a pesar de que en la década de los 60 se demostró que son capaces de desarrollar múltiples capacidades, gracias a los aportes de antropológicos, sociolingüísticos, psicolingüísticos, psicológicos, entre otros disciplinas útiles para explicar la influencia del desempeño la LS en el ordenamiento social de los mismos y en la comprensión/aceptación de que ellos son una comunidad lingüística minoritaria que debe ser valorada.

Una persona con diversidad funcional auditiva es capaz de desarrollar su inteligencia igual que cualquier otra persona, si se le ofrecen las oportunidades propias y significativas para el aprendizaje efectivo, lo que hace que él o ella se redefinan como seres capaces de participar e incluirse en todas y cada una de las actividades que en su entorno se den. Esto hace que su mundo de vida, a través de cotidianidad e intersubjetividad, sea más interesante, variada y enriquecedor tanto para ello como para quienes los rodean. La cotidianidad, inmersa en la interacción e intersubjetividad conlleva a establecer nuevos patrones culturales y obtener, de esa manera, una nueva visión de la vida cotidiana que permite que se reproduzcan nuevos patrones sociales que generan cambios en el lenguaje y la comunicación, desarrollándose nuevos signos y símbolos cambiar su comportamiento en forma productiva.

Social Innova Sciences (SIS)
Revista de Ciencias Sociales_ ISSN 2663-6921

Cabe considerar por otra parte, que la comprensión de signos y símbolos, entre sordos y sordos y oyentes para el fortalecimiento del mundo de vida de las personas silentes, se logra más efectivamente gracias al uso sistemático del bilingüismo intercultural como práctica educativa en el proceso de aprendizaje cotidiano, donde el uso de la LS se utiliza como exclusivo sistema de comunicación para ellos mismos y extraños. Hecho que se enmarca en la acción comunicativa, pues favorece su mundo, es decir, adquiere especial significación para la explicación de la acción comunicativa, siendo una interacción mediada simbólicamente, precedida por normas o reglas obligatorias de acción que definen formas recíprocas de conducta y han de ser entendidas intersubjetivamente, definirlo, diagnosticarlo y resignificarlo en función de sus necesidades. Ergo, la interacción es la clave para la comprensión de la reproducción social, al implicar el reconocimiento y aceptación del otro. La comunicación del significado en la interacción implica el uso de esquemas interpretativos para comprender lo que se comunica y se hace.

En la realidad social educativa, docentes y estudiantes, reproducen socialmente los hechos, fenómenos y acontecimientos, a través de interacciones e intersubjetividades donde se da una cultura que formar parte de la vida cotidiana. Frente a las reglas sociales surgen productos de la reproducción social, cuyos elementos van a generar la transformación social. Los docentes de sordos han reproducido el modelo de atención "oralista" y se le ha dificultado el cambio de patrón de aprendizaje facilitado. En la praxis de su educación se mantiene una cultura pedagógica impuesta por el Estado quien es el ente que asigna docentes y directivos, por ende, determina el comportamiento adoptado por el maestro en los recintos educativos, lo que genera que se reproduzca los antiguos parámetros establecidos. La vivencia curricular del sordo es tan rica y compleja que necesita de la participación de muchas disciplinas. Continuar con patrones de conductas que fueron superadas ya hace algún tiempo hace que se mantenga la tradición "oralista" que mucho daño ha hecho a los sordos en su proceso de participación social y laboral, pues han enlentecido dicho proceso.

Dentro de la perspectiva bilingüística intercultural, la Lengua de Señas se convierte en la estrategia más efectiva, significante e idónea para favorecer el proceso de aprendizaje de los discentes con capacidad auditiva diversa. Con ella, el que tiene esa condición sensorial desarrolla más activamente su inteligencia, por tanto, escritura y lectura del castellano al igual que las habilidades sociales correspondientes, tan necesarias para su proceso participativo e inserción social y laboral. En la medida en la que se presenten situaciones o materiales atractivos que favorezcan el aprendizaje, será más efectivo en la memoria, sobre todo la de largo plazo, la aplicabilidad de dicho conocimiento adquirido es más fluida, según lo plantea Ausubel (1976) en su teoría del aprendizaje significativo. Con la LS, se demuestra que el sordo adquiere, a través de ese lenguaje una velocidad de aprendizaje igual que la de un niño oyente promedio de su edad. Se destaca que aquellos están biológicamente preparados para aprender la LS. Es inocultable que la realidad social se muestra de manera densa e injusta, a causa del desconocimiento de los propios

y extraños que se ven involucrados en las vivencias educativas cotidianas al dejar de hacer uso de la LS. De ahí que, el aprendizaje de los sordos esté lleno de "mala praxis" e improvisaciones, circunstancias que ocasionan un desmejoramiento significativo en las habilidades intelectuales y sociales. Incluso, trae como consecuencia que disminuya o se anule la posibilidad de participación o inclusión en muchas áreas donde el sujeto no puede tener un excelente desempeño. Dado que, la LS cuenta con una estructura lingüística específica y que va acorde al desarrollo del pensamiento del sordo, es importante que no sea sustituida por la enseñanza de un cúmulo de vocabulario aislado que, por el contrario, crean confusión en la estructura mental del que está en una condición sensorial auditiva especial. De allí, que la concienciación de las autoridades de turno, la cual consistiría en ofrecer oportunidades de espacio y tiempo para que docentes o padres representantes sean los artífices principales en este aprendizaje. Esto incluiría el profundizar el conocimiento constante sobre la Cultura Sorda, para de esa manera estar al tanto del cambio cognoscitivo, social, moral, físico, cultural y laboral de ellos.

Es claro que, con el bilingüismo intercultural del sordo, con el énfasis merecido en la LS, se enriquecen las múltiples formas simbólicas y significaciones sociales, así como el mundo de vida con su intersubjetividad madura en la cotidianidad que acelera el desarrollo integral de los silentes. El bilingüismo intercultural da paso al aprendizaje rápido de la escritura y la lectura como estrategias imprescindibles para el acceso del conocimiento en general que contribuye a evitar el aislamiento y la baja autoestima. En definitiva, la mejor integración-inclusión se logra con "punta de lanza" del bilingüismo intercultural, cuando estimulan las habilidades cognitivas y sociales que lo conduzcan a fortalecer su buena autoestima y a la creación de acciones autodidactas, que enriquece, definitivamente su intersubjetividad, porque actuaría en su contexto sin temor a ser rechazado. Se evita de esta manera que se integre a las actividades que el oyente crea que se pueda integrar; según su capricho. Muchos adultos significantes, participantes en este este estudio, reflejan la actitud de que el sordo debe ser "arrastrado" por un oyente para que participe y se incorpore a las diferentes actividades promovidas por los primeros, sin tomar en cuenta que la persona con una capacidad auditiva diferente goza de múltiples capacidades que contribuyen a que él sea capaz de desempeñarse con libertad frente a cualquiera de las áreas donde se necesite, sin subestimarle por su condición auditiva. Estas conclusiones han permitido comprender el bilingüismo intercultural desde una intersubjetividad cotidiana del Sordo.

REFERENCIAS

Ausubel, D. (1976). *Psicología educativa: un punto de vista cognoscitivo*. D.F., México: Editorial Trillas.

Becerra, C. (2020). Inclusión e interculturalidad para la cultura Sorda: caminos recorridos y desafíos pendientes. *IE Revista de Investigación Educativa de la REDIECH, 11*(2020), 1-23.

Social Innova Sciences (SIS)
Revista de Ciencias Sociales_ ISSN 2663-6921

DOI: http://dx.doi.org/10.33010/ie_rie_rediech.v11i0.792.

Becker, H. (1976). *Sociological Work: Method & Substance.* Londres, UK: Routledge.

Blumer, H. (1966). Sociological Implications of the Thought of George Herbert Mead. *American Journal of Sociology, 71*(5), 535 –544. http://web.pdx.edu/~tothm/theory/Sociological%20Implications%20of%20GHM.pdf

Bonilla, M., Rosa, M., Auccalhuallpa, R., y Reyes, M. (2018). La dimensión matemática en educación intercultural bilingüe: educación matemática y diversidad. *Propuestas para la enseñanza de las matemáticas, 31*(2), 1233 –1240. http://funes.uniandes.edu.co/13622/1/Bonilla2018La.pdf

Cruz, J. y Cruz, M. (2018). El modelo educativo inclusivo para jóvenes sordos en Morelos. http://riaa2.uaem.mx/xmlui/bitstream/handle/20.500.12055/314/invt0815Modeloeducativo.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Cruz-Aldrete, M. (2018). La evaluación del modelo educativo bilingüe para la comunidad sorda en México: un problema sin voz. V*oces De La Educación, 3*(5), 40-48. https://www.revista.vocesdelaeducacion.com.mx/index.php/voces/article/view/91

Flick, U. (2007). *Introducción a la investigación cualitativa* (Segunda Edición). Madrid, España: Ediciones Morata, S.L.

Freud, S. (2017). *El malestar en la cultura.* Madrid, España: Editorial Akal.

Gaonac´h, D. y Golder, C. (2005). *Manual de psicología para la enseñanza.* D.F., México: Siglo Veintiuno Editores

Gisbert, D. (2017). *Evidencias sobre la efectividad del aprendizaje cooperativo: síntesis de meta análisis y relación con educación inclusiva.* http://grupsderecerca.uab.cat/grai/sites/grupsderecerca.uab.cat.grai/files/duran_evidencias_sobre_la_efectividad_del_aprendizaje_cooperativo.pdf

Goffman, E. (1970). *Ritual de la interacción.* Buenos Aires, Argentina: Tiempo contemporáneo.

Habermas, J. (1989). *Lecciones sobre una fundamentación de la sociología en términos de teoría del lenguaje, en teoría de la acción comunicativa. Complementos y estudios previos*. Madrid, España: Editorial Cátedra.

Herrera, V. y De la Paz, V. (2019). Prácticas Pedagógicas y Transformaciones Sociales. Interculturalidad y Bilingüismo en la Educación de Sordos. *Revista Latinoamericana de Educación Inclusiva, 13*(1), 73 – 88. DOI: http://dx.doi.org/10.4067/S0718-73782019000100073

Husserl, E. (2005). I*deas relativas a una fenomenología pura y una filosofía fenomenológica. Libro segundo: Investigaciones fenomenológicas sobre la constitución.* Buenos Aires, Argentina: Fondo de Cultura Económica.

Husserl, E. (2013). *Ideas relativas a una fenomenología pura y una filosofía fenomenológica. Libro primero: Introducción general a la fenomenología pura.* D.F., México: Fondo de Cultura Económica.

Pedraza, A., Salazar, C., Robayo, A., y Moreno, E. (2017). Familia y escuela: dos contextos comprometidos con la formación en ciclo III de la educación básica. *Revista Análisis: Entre Educación y Humanismo, 49*(91), 301–314. DOI https://doi.org/10.15332/s0120-

8454.2017.0091.02

Pinto, J., León, A. y Jiménez, C. (2017). *Familia, escuela y medios de comunicación: factores del sujeto y su educación.* DOI: http://doi.org/10.5281/zenodo.3242814

Rodríguez, J., González, E., Mérida, R., y Olivares, M. (2018). Aulas infantiles que trabajan por Proyectos. La interacción social entre iguales como herramienta de aprendizaje. *Revista Complutense de Educación, 30*(1), 185 – 203. DOI: http://dx.doi.org/10.5209/RCED.56076

Rusque, A. (2010). *De la diversidad a la unidad en la investigación cualitativa.* Caracas, Venezuela: Vadell Hermanos Editores.

Tyrell, H., y Vanderstraeten, R. (2017). Familia y escuela: Algunas reflexiones sobre la diferenciación interna del sistema de la educación. *Revista Mad,* (36), 1-20. DOI: doi:10.5354/0718-0527.2017.46139

Valdés, I., Guerra, S. y Camargo, M. (2020). Las habilidades de interacción social: un puente hacia la inclusión. *MENDIVE, 18*(1), 76-91. http://mendive.upr.edu.cu/index.php/MendiveUPR/article/view/1646